

European Science Foundation  
Standing Committee for the Humanities (SCH)

**ESF SCH EXPLORATORY WORKSHOP**

**The re-integration of Ukraine in Europe: a  
historical, historiographical and political  
urgent issue**



**Palazzo Feltrinelli  
Gargnano, Italy, 17-21 November 2004**

**Convened by:  
Giovanna Brogi <sup>①</sup> and Giulia Lami <sup>②</sup>**

<sup>①</sup> Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Filologici, Università degli Studi di Milano

<sup>②</sup> Dipartimento di Scienze della Storia e della documentazione storica, Università degli Studi di Milano





The European Science Foundation (ESF) acts as a catalyst for the development of science by bringing together leading scientists and funding agencies to debate, plan and implement pan-European scientific and science policy initiatives.

ESF is the European association of 76 major national funding agencies devoted to scientific research in 29 countries. It represents all scientific disciplines: physical and engineering sciences, life and environmental sciences, medical sciences, humanities and social sciences. The Foundation assists its Member Organisations in two main ways. It brings scientists together in its EUROCORES (ESF Collaborative Research Programmes), Scientific Forward Looks, Programmes, Networks, Exploratory Workshops and European Research Conferences to work on topics of common concern including Research Infrastructures. It also conducts the joint studies of issues of strategic importance in European science policy.

It maintains close relations with other scientific institutions within and outside Europe. By its activities, the ESF adds value by cooperation and coordination across national frontiers and endeavours, offers expert scientific advice on strategic issues, and provides the European forum for science.

### ***European Science Foundation***

1 quai Lezay Marnésia  
BP 90015  
F-67080 Strasbourg Cedex  
Fax: +33 (0)3 88 37 05 32  
<http://www.esf.org>

#### **ESF Humanities Unit:**

**Elisabeth Vestergaard**  
Head of Unit

**Monique van Donzel**  
Scientific Secretary

**Carole Mabrouk**  
Senior Administrative Assistant

**Claire Rustat-Flinton**  
Administrative Assistant

Tel: +33 (0)3 88 76 71 26  
Email: [sch@esf.org](mailto:sch@esf.org)  
<http://www.esf.org/sch>

#### **ESF Exploratory Workshops:**

**Nina Kancewicz-Hoffman**  
Scientific Coordinator

**Valerie Allspach-Kiechel**  
Administrator

Tel: +33 (0)3 88 76 71 36  
Email: [vallspach@esf.org](mailto:vallspach@esf.org)  
<http://www.esf.org/workshops>



### **Convenor:**

**Giovanna Brogi**

[giovanna.brogi@tiscalinet.it](mailto:giovanna.brogi@tiscalinet.it)

Tel: +39 02 50313628

Fax: +39 02 50313632

Università degli Studi di Milano

Dipartimento di Studi Linguistici, Letterari e Filologici

Piazza S. Alessandro 1

20123 Milano

Italy

### **Co-Convenor:**

**Giulia Lami**

[Giulia.Lami@unimi.it](mailto:Giulia.Lami@unimi.it)

Tel: +39 02 894 035 26

Fax: +39 02 583 004 66

Università degli Studi di Milano

Dipartimento di scienze della storia e della

documentazione storica

via Festa del Perdono 7

20122 Milano

Italy

---

### **Main Objectives of the Workshop:**

The central theme of the workshop is the cultural and socio-political situation of Ukraine in its uncomplete process of integration in the EU. The entering of other East European countries into the EU and their (mainly Poland's) fundamental role in the consolidation of Ukrainian independence evidenciate the need for a new examination of the Ukrainian situation and its relationship with Europe after a decade of existence of the new state.

The main questions to be put on the agenda are:

- a) the cultural and historiographical re- integration of Ukraine in the scientific debate of the other (Eastern and Western) European countries;
- b) the confrontation of different experiences in various European countries in the process of re-thinking one's own past and of imagining one's own position in the modern world;
- c) the possibility to put around the same table, with European colleagues, Polish, Ukrainian and Russian scholars in the search of rationalising the contests which still rise uncontrolled emotional feelings of resentment and vindication;
- d) to increase among Western scholars the knowledge of Eastern European unsolved issues and to offer Eastern European scholars opportunities to get acquainted with institutions, way of thinking, cultural and social development in EU.
- e) to support the forming of young specialists in Ukrainian studies in Western Europe.

One should keep in mind that in Eastern Europe the connection between intellectual and political life is traditionally closer than in Western tradition. Hence, discussion over cultural and historical issues may be of tantamount importance for both influencing Western current opinion about the difficulties of Eastern countries to integrate the EU, and encouraging Eastern countries to face constructively the challenges of integrating the new European world.



ESF SCH Exploratory Workshop:

**The re-integration of Ukraine in Europe: a historical, historiographical and political urgent issue**  
Gargnano, Italy, 17-21 November 2004

---

## PRELIMINARY PROGRAMME

*Lectures are 25-30 minutes each + 10-15 minutes discussion.*

### Wednesday 17 November 2004

Afternoon *Arrival*

*Dinner and Welcome Party*

### Thursday 18 november 2004

09:00 **ESF Representative** (Standing Committee for the Humanities)  
Presentation of the European Science Foundation (ESF)

#### **The Ukrainian quest for identity: the Polish commonwealth and the Austrian and Russian empires**

**Tatjana Jakovleva** (Russia) - The Role of Cossack's Idea in the Independence Movement of Ukraine (17<sup>th</sup>-19<sup>th</sup> centuries).

**Wolf Moskovich** (Israel) - The Specificity of Bukovina in the Context of Ukrainian Culture and Consciousness.

**Michael Moser** (Austria) - Some Viennese Contributions to the Development of the Ukrainian Terminologies (1848-1918)

**John-Paul Himka** (Canada) - What constitutes a Ukrainian Artifact? The Case of the Last Judgement Icons (15<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> centuries)

**Hubert Laszkiewicz** (Poland) - Landscape after the Battle: Ukrainian Quest for an Identity

*Lunch*

15:30 **The Ukrainian religious heritage**

**Igor Isychenko** (Ukraine) - The Byzantine Factor of the Ukrainian Church History - a Factor of Integration or Desintegration?

**Daniel Tollet** (France) - Religious and Confessional Confrontation in Western Ukraine (XVIe-XVIIIe siècles)

**István Baan** (Hungary) - Greek-speaking Hierarchs on a Ruthenian See: The Diocese of Munkács (Mukaceve) in the Subcarpathian Region at the End of the 17<sup>th</sup> Century.

**Yaroslav Isaevych** (Ukraine) - Pan-Slavism in Ukraine: Past and Present.

**Gianpaolo Rigotti** (Vatican City) - Sources Concerning Ukraine in the Archives of the Congregation for the Oriental Churches (1862-1939).

19:00 *Dinner*



## Friday 19 November 2004

09:00

### **Culture and literature in historical perspective**

**Giovanna Siedina** (Italy) - The Role of the Mohylean Academy in Forming Ukrainian Self-Consciousness. The Historical Heritage in Today's Perspective.

**Alois Woldan** (Germany) - The "European" Integration of the Huzuls in Polish, Ukrainian and German literature

**Oxana Ostapchuk** (Russia) - Looking for Friends and Enemies: Philosophy of Borrowings in Ukrainian Literary Language in the 20th century

11:30

*Short trip on the Lake*

*Lunch*

16:30

### **The ambiguity of soviet and post-soviet era: history and historiography**

**Andrea Graziosi** (Italy) - Soviet Ukraine in Ukrainian History: The Weight of the Past in modern Ukraine.

**Yaroslav Hrytsak** (Ukraine) - The First Ukrainian Historikerstreit: Academic Debates on Volhyn 1943 and their Public Dimension

**Oleg Ilnytskyj** (Canada) - Formation of Cultural Identities and the Mediating Role of the (Russian) Empire

**Oxana Pachlovska** (Italy) - Ukraine-Russia-Poland: Cultural Background and Political Perspectives of Post-Communist Asimmetry in the 20th century.

**Orest Subtelny** (Canada) -The Changing Nature of Ukrainian-Russian Relations in the post-1991 Period.

19:00

*Dinner*

## Saturday 20 November 2004

09:00

### **The challenge of Europe today**

**Anne de Tinguy** (France) – Migrations: An Instrument of Ukrainian Integration in Europe?

**Katarzyna Wolczuk** (UK) - Why Europe? Ukraine and its Attitudes and Policy towards the European Union



ESF SCH Exploratory Workshop:

**The re-integration of Ukraine in Europe: a historical, historiographical and political urgent issue**  
Gargnano, Italy, 17-21 November 2004

---

**Giulia Lami** (Italy) – The Destiny of Ukraine: Europe or Eurasia?

**Mykola Ryabczuk** (Ukraine) - Strength and Weakness of the  
'Blackmail State': Checking the Limitations

**Andrew Wilson** (UK) - Virtual Politics: Ukrainian Democracy after the  
2004 Elections.

*Lunch*

15:30

**Ukraine and Europe: horizons of expectation - mutual  
approach – understanding and misunderstandings  
(a final round table)**

Participants:

**Mauro Martini** (Italy)

**Oleg Ilnytskyj** (Canada)

**Olena Ponomareva** (Ukraine)

**Mykola Ryabchuk** (Ukraine)

**Andrew Wilson** (UK)

Coordinator: **Bianca Valota** (Italy)

19:00

*Farewell Dinner*

**Sunday 21 November 2004**

Departure



## European Science Foundation

### **Objectives of the ESF Standing Committee for the Humanities (SCH)**

The main tasks of the **ESF Standing Committee for the Humanities (SCH)** are:

- to encourage interdisciplinary work through the independent evaluation of collaborative research proposals emanating from the scholarly community;
- to identify priority research areas and to play an integrative and co-ordinating role by creating links between research communities which in the Humanities are often small and fragmented.
- to contribute to the development of the ESF science policy agenda and to provide expert advice on science policy actions at the European level in the field of its responsibilities.

The Committee is well aware that the ESF is the only European Agency where the Humanities have a place next to the other sciences and where European projects are reviewed, developed and subsequently operated.

The Committee considers it all the more important to be heard as the voice of the Human Sciences in Europe and to continue pleading for a more prominent place for the Humanities in the European landscape.

**Exploratory workshops** are viewed by ESF Standing Committees as a useful instrument for identifying emerging fields requiring action at a European level. Exploratory Workshops are aimed at helping European research teams to exchange knowledge, establish new links and to explore the possibilities of developing future collaborative actions. Further information at <http://www.esf.org/workshops>.

One desirable outcome of an ESF Exploratory Workshop may be that participants submit **high quality proposals for further ESF activities** (such as "[à la carte Programmes](#)" or a EUROCORES initiative), or **research funding applications** for submission to the EU 6th Framework Programme or to other European or international funding organisations.

In the case of **ESF Programmes** ("[à la carte](#)" or [EUROCORES](#)), which are financed by, and coordinated through, the European Science Foundation, a draft proposal should be submitted to the SCH Secretariat for advice, to then subsequently undergo further external refereeing. If successful in obtaining SCH's scientific recommendation, the proposal will be submitted to ESF Member Organisations for funding on a voluntary basis. More details are available at <http://www.esf.org/sch>.



## Provisional List of Participants

### Convenor:

1. **Giovanna BROGI**  
Dipto. di Studi Linguistici, Letterari e Filologici  
Università degli Studi di Milano  
Piazza S. Alessandro 1  
20123 Milano  
Italy  
Tel: +39 02 50313628  
Fax: +39 02 50313632  
Email: giovanna.brogi@tiscalinet.it

8. **Andrea GRAZIOSI**  
Istituto di Studi Filosofici  
University of Naples  
Napoli  
Italy  
Email: andrea\_graziosi@fastwebnet.it

9. **Francesco GUIDA**  
Via Pio Emanuelli 45  
00143 Roma  
Italy  
Tel: +39 06-5037391  
Email: guida@uniroma3.it

### Co-Convenor:

2. **Giulia LAMI**  
Dipartimento di scienze della storia e della  
documentazione storica  
Università degli Studi di Milano  
via Festa del Perdono 7  
20122 Milano  
Italy  
Tel: +39 02 894 035 26  
Fax: +39 02 583 004 66  
Email: Giulia.Lami@unimi.it

10. **John-Paul HIMKA**  
University of Alberta  
2-72 Tory Building  
Edmonton AB T6G 2H4  
Canada  
Tel: +1 780 492 0852  
Email: n-paul.himka@ualberta.ca

11. **Yaroslav HRYTSAK**  
Institute for Historical Research  
Lviv National University  
79602 Lviv  
Ukraine  
Email: hrytsak@franko.lviv.ua

### ESF Representative:

3. tba

### Participants:

4. **Istvan BAAN**  
Gutenberg tér 4.II.7  
1088 Budapest  
Hungary  
Email: istvan.baan@freemail.hu

12. **Oleh ILNYTSKYJ**  
Modern Languages and Cultural Studies  
University of Alberta  
200 Arts Building  
Edmonton AB T6G 2E6  
Canada  
Tel: +1 780 492 9225  
Fax: +1 780 481 7824  
Email: oled.ilnytskyj@ualberta.ca

5. **Natalia BILOCERKIVETS**  
Ap. 20  
5/2 Zankovetska St.  
01001 Kyiv  
Ukraine  
Email: ryabchuk@iatp.kiev.ua

13. **Yaroslav ISAEVICH**  
Institute of Historical research  
L'viv University  
L'viv  
Ukraine  
Email: inukr@inst-ukr.lviv.ua

6. **Ettore CINNELLA**  
Via Nazario Sauro 45  
56100 Pisa  
Italy  
Email: e.cinnella@stm.unipi.it

14. **Yuriy Andriyovych ISICHENKO**  
apt. 68  
vul. Natalii Uzhvij 106  
61195 Kharkiv  
Ukraine  
Email: "Ihor Isichenko" <bishop@kharkov.ua>

7. **Anne DE TINGUY**  
Fondation Nationale des Sciences Politiques  
Centre d'Etudes de Recherches Internationales  
56 rue Jacob  
75006 Paris  
France  
Tel: +33 1 4410 8473  
Fax: +33 1 5871 7090  
Email: detinguy@ceri-sciences-po.org



ESF/SCH Exploratory Workshop:  
**The re-integration of Ukraine in Europe: a historical, historiographical and political  
urgent issue**

Gargnano, Italy, 17-21 November 2004

---

15. **Tatjana JAKOVLEVA**  
Branch of History  
Slavic & Balcan Department  
St. Petersburg State university  
St. Petersburg  
Russian Federation  
Email: tatyak@mail.wplus.net
16. **Hubert LASZKIEWICZ**  
Instytut Europy Srodkowo-Wschodniej  
Palac Czartoryskich  
Plac Litewski 2  
20-080 Lublin  
Poland  
Email: hubla@kul.lublin.pl
17. **Michael MOSER**  
Institut für Slavistik der Universität Wien  
Hof 3  
Spitalgasse 2-4  
1090 Wien  
Austria  
Tel: +43-1-4277-42842  
Fax: +43-1-4277-9428  
Email: michael.moser@univie.ac.at
18. **Wolf MOSKOVICH**  
Dept. of Russian and Slavic Studies  
Faculty of Humanities  
Mount Scopus  
91905 Jerusalem  
Israel  
Email: wmoskovich@yahoo.com
19. **Oksana OSTAPCHUK**  
Institut Slavianovedenija  
korpus "B".  
Leninskij prospekt, 32-A  
119991 Moskva  
Russian Federation  
Tel: +7-095-907-74-48  
Email: vostslav@yandex.ru
20. **Oxana PACHLOVSKA**  
DISSEUCO  
University of Rome "La Sapienza"  
Via Carlo Fea 2  
00186 Roma  
Italy  
Email: oxana.pachlovska@libero.it
21. **Giampaolo RIGOTTI**  
Congregazione per le Chiese Orientali  
Citta del Vaticano  
Holy See (Vatican City State)
22. **Mykola RJABCHUK**  
Center for European Studies  
University of the "Kyevo-Mohylanska Academia"  
Kyiv  
Ukraine  
Email: ryabchuk@iatp.kiev.ua
23. **Hans ROTHE**  
University of Bonn  
Lennéstraße 1  
53113 Bonn  
Germany  
Tel: +49 228 481841  
Fax: +49 228 486086  
Email: h.rothe@uni-bonn.de
24. **Giovanna SIEDINA**  
Dept. of Slavic Studies  
University of Verona  
Verona  
Italy  
Email: siedina@fas.harvard.edu
25. **Orest SUBTELNY**  
86, Baby Point Rd.  
Toronto ONT M6S ZG3  
Canada  
Email: subtelny@yorku.ca
26. **Daniel TOLLET**  
Centre de Recherches pour l'étude des religions  
Université de Paris IV – Sorbonne  
75005 Paris  
France  
Email: Daniel.Tollet@paris4.sorbonne.fr
27. **Bianca VALOTA**  
Dipartimento di Studi Storici  
Università di Milano  
Via Festa del Perdono  
20122 Milano  
Italy  
Email: Bianca.Valota@unimi.it
28. **Andrew WILSON**  
School of Slavonic and East European Studies  
21-22 Russell Square  
London WC1E 7HU  
United Kingdom  
Tel: +44 20 7862 8566  
Fax: +44 20 7862 8642  
Email: awilson8795@hotmail.com
29. **Kataryna WOLCZUK**  
Centre for Russian and East European Studies  
University of Birmingham  
Birmingham  
United Kingdom  
Email: K.Wolczuk@bham.ac.uk
30. **Alois WOLDAN**  
Ost-Mitteleuropa Institut  
Universität Passau  
Passau  
Germany  
alois.woldan@sbg.ac.at

vak – 15/10/2004